

پاسخنامه آزمون پایان نیمسال اول عربی یازدهم - دی ۱۴۰۲

تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا حَطٌّ: (۱ نمره)

- | | | |
|----|----------------------|--|
| ۳۰ | مایه تشخيص حق و باطل | (۱) (إِنْ تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا) |
| ۳۶ | پَرْچِين، حِصَار | (۲) هذه شجرة يَسْتَعْمِدُهَا الْمُزَارِعُونَ كَالسِّيَاحِ. |
| ۵۱ | سَخَن نَگُو | (۳) لَا تُحَدِّثْ مَا تَخَافُ تَكْذِيبَهُ. |
| ۱۰ | قِيمَتَهَا | (۴) تَبَدُّوا الْأَسْعَارَ مِنْ خَمْسَةِ وَ سَبْعِينَ أَلْفًا. |

۲. عَيِّنِ الْمُرَادِفَ وَ الْمُتَضَادَّ فِي النَّصِّ التَّالِي: (۵، ۰ نمره)

«إِنَّ صَدِيقِي أَخْبَرَنَا أَنَّهُ خَلَفَ الْمَلْعَبَ قَدْ اِمْتَلَأَ مِنَ الْمُتَفَرِّجِينَ وَ لَكِنْ حِينَمَا وَصَلْنَا إِلَى وِرَائِهِ كَانُوا تَرَكَوْا هُنَاكَ وَ قَرَعُوا»

الف) خَلَفَ = وراء ب) اِمْتَلَأَ ≠ قَرَع ۴۰

۳. عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ: (۵، ۰ نمره)

- | | | | | |
|----|-------------|----------------|-------------------|----------------|
| ۴ | (۴) سَمَى | (۳) لَمَزَ | (۲) عَابَ | (۱) سَخِرَ |
| ۲۲ | (۴) الصَّفَ | (۳) السَّلُوكَ | (۲) السَّبَّورَةَ | (۱) الْحِصَّةَ |

۴. اُكْتُبْ جَمْعَ التَّكْسِيرِ وَ الْمَفْرَدِ: (۵، ۰ نمره)

علينا أن لا تتدخل في مواضع تُعْرَضُ أَنْفُسُنَا لِلتَّهْمَةِ

مواضع: (مفرد) مَوْضِع التَّهْمَةُ: (جمع) التَّهَمَ ۵۰

۵. تَرْجِمِ الْآيَاتِ وَ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ: (۶ نمره)

(۱) (يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَ قُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا)

- | | |
|----|---|
| ۴۹ | ای کسانی که ایمان آورده‌اید، از خدا پروا کنید و سخنی درست و استوار بگویید |
| ۳۹ | دانشمندی که از دانشش سود برده شود بهتر از هزار عابد است |
| ۴۶ | پلیس راهنمایی سوت می‌زند تا ماشینها بایستند |
| ۳۴ | گاهی عمر این درخت از سه هزار و ششصد سال بیشتر می‌شود |
| ۲۵ | هر آنچه که از کارهای نیک انجام بدهید آنها را اندوخته‌ای برای آخرتتان می‌باید |
| ۲۰ | دانش‌آموز بی‌نظم از معلم زیست شناسی برای به سختی انداختن (او) سوال می‌پرسید |
| ۱۲ | در ترازوی عمل چیزی از خوش اخلاقی سنگین‌تر نیست |
| ۳ | ما نباید (بر ما واجب است که لقب ندهیم) همکارانمان را با نامهایی که دوست ندارند ملقب کنیم، این بد کاری است (کار بدی است) |

۶. اِنْتَخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ: (۵، ۰ نمره)

- | | |
|----|--|
| ۳۸ | الف) رأيت أفراساً؛ كانت الأفراس جنب صاحبها
(۱) اسبانی را دیدم؛ آن اسبها کنار صاحب خود بودند
(۲) اسبها را دیدم؛ اسبها در کنار صاحبشان بودند |
| ۲۵ | ب) إن تزرع خيراً تحصد سروراً
(۱) اگر نیکی بکاری، شادی درو می‌کنی
(۲) کسی که نیکی می‌کارد، شادی درو می‌کند |

۷. كَمِّلِ الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ: (۵، ۱ نمره)

- | | |
|----|--|
| ۴۴ | الف) قد سجلت هذه المنظمة، قبة قابوس في قائمة التراث العالمي
این سازمان، گنبد کاووس را در لیست میراث جهانی ثبت کرده است |
| ۳۶ | ب) لا يسبب اشتعال زيتها خروج أي غازات ملوثة
سوختن روغن آن، باعث خروج هیچگونه گازهای آلوده کننده‌ای نمی‌گردد |
| ۲۲ | ج) فم للمعلم وقه التبجيلا كاد المعلم أن يكون رسولا
برای معلم بایست و به او کامل ادای احترام کن معلم نزدیک بود که پیامبری باشد |

٨. تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: (١ مُرَّة)

- (١) (وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ) **بيروى نكن** ٥٠
(٢) **سَوْفَ تُؤَاجِهِينَ** مصائب عديدة في الحياة **روبرو خواهي شد**
(٣) **هَلْ كُنْتُ شَيْءٌ عَلَى الْجِدَارِ** **نوشته نشد**
(٤) **قَدْ يَكُونُ بَيْنَ النَّاسِ مَنْ هُوَ أَحْسَنُ مِنَّا** **شاید باشد (گاهی هست)** ٢

٩. الف) اِبْحَثْ عَنِ الْأَسْمَاءِ التَّالِيَةِ فِي الْجُمْلَةِ. (١/٥ مُرَّة)

لا شيء أحق بالسنن من اللسان / الحياة مُسْتَمِرَّةٌ و إن ترى مراحليها محفوفة بالبلايا

(١) اسم تفضيل: **أحق** (٢) اسم فاعل: **مُسْتَمِرَّةٌ**

(٣) اسم مكان: **مراحل** (٤) اسم مفعول: **محفوفة**

(ب) تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةَ:

(هذا ما وعد الرحمن و صدق المرسلون) **فرستادگان** ١٥

إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَ الْجَنَّةَ عَلَى كُلِّ فَحَّاشٍ بَدِيءٍ قَلِيلٍ الْحَيَاءِ **بسیار ناسزاگو**

١٠. عَيِّنْ نَوْعَ الْأَفْعَالِ: (الماضي المضارع الأمر) (٥,٥ مُرَّة)

سَاعِدْنِي فِي اشْتِرَاءِ مَعْجَمٍ أَحْتَاَجُ إِلَيْهِ فِي دَرْسِي **فعل أمر / فعل مضارع**

١١. عَيِّنِ الْعَدَدَ الْمُنَاسِبَ لِلْفَرَاغِ: (٥,٥ مُرَّة)

(١) **ثم انون** زائد أربعة عشر يساوي أربعة وتسعين (٢) **أحد عشر في اثنتين يساوي اثنين و عشرين**

١٢. عَيِّنِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: (١/٥ مُرَّة)

(١) **خَيْرِ إِخْوَانِكُمْ مَنْ أَهْدَى إِلَيْكُمْ عِيُوبَكُمْ**

مبتدأ مضاف إليه مفعول

(٢) **هَلْ يَتَنَبَّهُ فِي الْمَدْرَسَةِ زَمِيلُكَ الْمُشَاغِبُ؟**

مجرور بحرف جر / فاعل / صفة

١٣. عَيِّنِ الصَّحِيحَ فِي التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ وَ الْمَحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ: (٥,٥ مُرَّة)

«شَجَرَةُ السُّكُوبَا مِنْ أَطْوَلِ أَشْجَارِ الْعَالَمِ» ٣٤

الف) أطول: (١) **اسم - مذكر - يُعَادِلُ «صفت عالي» في الفارسية / مجرور بحرف جر**

(٢) **اسم التفضيل - نكرة - مفرد / مضاف إليه لأشجار**

ب) العالم: (١) **اسم فاعل - مذكر / صفة**

(٢) **اسم - مفرد - معرفة / مضاف إليه**

١٤. صَعِّحْ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً مِنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ: (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ) (١ مُرَّة)

«السِّيَاحَةُ - تَوَاصَلَ - قَطَعَ - السِّيَاحِيُّ - لَيْنَ - دَلٌّ»

(١) **إِنَّ السِّيَاحَ قَدْ جَاؤُوا مِنْ أَقْصَى نِقَاطِ الْعَالَمِ إِلَى بَلَدِنَا.** ٤٤

(٢) **عُودِي لِسَانِكَ لَيْنَ الْكَلَامِ أَمَامَ الْآخَرِينَ.** ٥٠

(٣) **قَطَعَ** الارتباط بين بعض أحيائي بسبب الغيبة. ٤

(٤) **هذه العمارة من أهم مناطق الجذب السِّيَاحِي فِي كِرْدِسْتَان.** ٤٤

١٥. عَيِّنِ الصَّحِيحَ حَسَبَ الْوَاقِعِ: (٥,٧٥ مُرَّة)

الف) رائحة أكثر الأشجار في الغابات الإستوائية كريهة تهرب منها الحيوانات ٣٦ **خطأ** صحيح

ب) الالتفاف هو تحريك الوجه إلى اليمين وإلى اليسار ٣٥ **خطأ** صحيح

ج) معنى التناوب هو تسمية الآخرين بالأسماء القبيحة ٢ **خطأ** صحيح

١٦. عَيِّنِ الْمَعْرِفَةَ وَ النَّكْرَةَ: (٥,٥ مُرَّة)

معبد كُردكلا معبد قديم بمحافظة مازندران ٣٨

معرفة نكرة

(وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ)
شرط جواب شرط

١٨. رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ وَ اَكْتُبِ سُؤَالَاً صَحِيحاً: (٢٥، ٠) (نمره) ٤٠

(فَرِيْقِنَا - لِمَاذَا - الْحَكْم - مَا قَبْلَ - هَدَف)

لِمَاذَا مَا قَبْلَ الْحَكْمِ هَدَفَ فَرِيْقِنَا؟ رَجِّمْ بِسَبَبِ تَسَلَّلِ (لِمَاذَا الْحَكْمُ مَا قَبْلَ هَدَفَ فَرِيْقِنَا؟)

١٩. اِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ السُّئَالَةِ: (١ نمره) (٥٠ و ٢١)
لِلْكَلامِ آدَابٌ يَجِبُ عَلَى الْمُتَكَلِّمِ أَنْ يَعْمَلَ بِهَا مِنْهَا أَنْ يُسَلِّمَ قَبْلَ الْكَلَامِ كَمَا يَجِبُ أَنْ يَكُونَ كَلَامُهُ عَلَى قَدْرِ عُقُولِ الْمُسْتَمْعِينَ لِكَيْ يُفَنِّعَهُمْ. فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ قُدْرَةُ الْكَلَامِ أَقْوَى مِنَ السَّلَاحِ. وَ هَذِهِ الْأَدَابُ فِي مَحْضَرِ الْمُعَلِّمِ أَهْمٌ فَمَثَلًا أَنْ لَا يَسْبِقَ كَلَامَ الْمُعَلِّمِ وَ لَا يَنَامَ فِي الصَّفِّ وَ يَجْتَنِبُ عَنِ الْكَلَامِ فِيهِ إِسَاءَةَ لِلْأَدَبِ. فَمَنْ يَلْتَزِمُ بِهَا يَنْجِحُ

(١) أَيْنَ مِرَاعَاةُ الْأَدَبِ فِي الْكَلَامِ أَفْضَلُ وَ أَهْمٌ؟ فِي مَحْضَرِ الْمُعَلِّمِ

(٢) مَا هُوَ مِنْ آدَابِنَا قَبْلَ أَنْ نَبْدَأَ بِالْكَلامِ؟ أَنْ نُسَلِّمَ

(٣) مَا هُوَ الْمَفْهُومُ الْمَخَالَفِ لـ «فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ قُدْرَةُ الْكَلَامِ أَقْوَى مِنَ السَّلَاحِ»؟

الف) أَقْوَى الْأَسْحَلَةَ لِلإِنْسَانِ أَقْوَالَهُ (ب) رُبُّ سَكْوَتٍ أْبْلَغُ مِنَ الْكَلَامِ

(٤) عَيِّنِ الصَّحِيحَ: «عَلَى الْمُتَعَلِّمِ أَنْ يَقُولَ كَلَامًا.....!»

الف) فِيهِ إِسَاءَةٌ لِلْأَدَبِ (ب) عَلَى قَدْرِ عُقُولِ الْمُعَلِّمِينَ (ج) بَعْدَ أَنْ يُكْمِلَ الْمُعَلِّمُ كَلَامَهُ